

GB Safety Instructions

Please read and save these instructions.

F Instructions de sécurité

Prière de lire et de conserver.

D Sicherheitshinweise

Bitte lesen und aufbewahren.

I Indicazioni per la sicurezza

Preghiera, legga e conservi le presenti istruzioni.

NL Veiligheidsadviezen

Lees en let goed op deze adviezen.

E Instrucciones de seguridad

Lea y conserve estas instrucciones por favor.

P Instruções de segurança

Por favor leia e conserve em seu poder.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Vær venlig at læse og opbevare.

S Säkerhetsföreskrifter

Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner.

N Sikkerhetsveiledning

Les og ta vare på disse veiledninger.

FIN Turvallisuusohjeet

Lue ja pane talteen.

GR Οδηγίες Ασφαλείας

Παρακαλούμε να τις διαβάσετε και να τις φυλάξετε.

TR Güvenlik Talimatları

Kullanım kılavuzunu daha sonra kullanmak üzere saklayın.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

Symboles

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'appareil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Geräte verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Simboli

Per questa attrezzatura vengono usati i simboli seguenti. Bisogna capire il loro significato prima di usare l'utensile.

Symbolen

Voor deze uitrusting worden de volgende symbolen gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt alvorens het gereedschap te gebruiken.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para el equipo. Asegúrese de que entienda su significado antes de usarla.

Símbolos

O seguinte mostra os símbolos utilizados para o equipo. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

Symboler

Nedenstående symboler er anvendt i forbindelse med dette udstyr. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før maskinen anvendes.

Symboler

Följande visar de symboler som används för denna utrustning. Se noga till att du förstår deras innebörd innan maskinen används.

Symbolene

Følgende viser de symbolene som brukes for utstyret. Det er viktig å forstå betydningen av disse før maskinen tas i bruk.

Symbolit

Alla on esitetty laitteistossa käytetyt symbolit. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.

Σύμβολα

Τα ακόλουθα δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.

Semboller

Aşağıdakiler cihazınız için kullanılan sembolleri göstermektedir. Kullanmadan önce manalarını anladığınızdan emin olunuz.



- Read instruction manual.
- Lire le mode d'emploi.
- Bitte Betriebsanleitung lesen.
- Leggete il manuale di istruzioni.
- Lees de gebruiksaanwijzing.
- Lea el manual de instrucciones.
- Leia o manual de instruções.
- Læs brugsanvisningen.
- Las igenom bruksanvisningen.
- Les bruksanvisningen.
- Katsa käyttöohjeita.
- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
- Kullanım kılavuzunu okuyun.



- DOUBLE INSULATION
- DOUBLE ISOLATION
- DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- ISOLAMENTO DOPPIO
- DUBBEL GEISOLEERD
- DOBLE AISLAMIENTO
- BLINDAGEM DUPLA
- DOBBELT ISOLERET
- DUBBEL ISOLERING
- DOBBELT VERNEISOLERT
- KAKSINKERTAINEN ERISTYSTY
- ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ
- ÇİFT YALITIMLI



- Wear safety glasses.
- Portez des lunettes de sécurité.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Indossare occhiali di protezione.
- Draag een veiligheidsbril.
- Utilice gafas de seguridad.
- Use óculos de segurança.
- Bær beskyttelsesbriller.
- Använd skyddsglasögon.
- Bruk vernebriller.
- Käytä suojalaseja.
- Να φοράτε γυαλιά προστασίας.
- Koruyucu gözlük kullanın.



- Do not short batteries
- Ne pas court-circuiter les piles
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss von Akkus
- Non cortocircuitare la batteria
- Accu niet kortsluiten
- No cortocircuite las baterías
- Não diminuir a capacidade das pilhas
- Kortslut ikke batterier
- Kortslut inte batterier
- Ikke kortslutt batteriene
- Älä oikosulje akkua
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Pillerin kısa devre yapmasını önleyin



- Do not destroy battery by fire.
- Ne pas détruire la batterie par le feu.
- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
- Non distruggere la batteria con il fuoco.
- Vernietig de batterij niet in een vuur.
- No destruya la batería mediante fuego.
- Não queime a bateria.
- Bortskaf ikke batteriet ved at brænde det.
- Försök inte att elda upp batteriet.
- Ikke utsett batteriet for ild.
- Älä hävätä akkua tullesta.
- Μη ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Pili yakarak imha etmeyin.



- Do not expose battery to water or rain.
- Ne pas exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.
- Setzen Sie die Batterie weder Wasser noch Regen aus.
- Non esporre la batteria all'acqua o alla pioggia.
- Stel de batterij niet bloot aan water of regen.
- No exponga la batería al agua ni a la lluvia.
- Não exponha a bateria a chuva ou a água.
- Udsæt ikke batteriet for vand eller regn.
- Utsatt inte batteriet for vatten eller regn.
- Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.
- Pida akku poissa vedestä ja sateesta.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στο νερό ή στη βροχή.
- Pili suya ya da yağmura maruz bırakmayın.



Ni-Cd Ni-MH Li-ion

- Always recycle batteries
- Toujours mettre les batteries au recyclage
- Akkus bzw. Batterien müssen immer fachgerecht entsorgt werden
- Riciclare sempre le batterie
- Accu altijd recyclen
- Recicle siempre las baterías
- As pilhas devem ser sempre recicladas
- Genbrug altid batterier
- Återvinn alltid batterier
- Resirkuler alle batterier
- Kierrätä käytetyt akut
- Πάντα να ανακυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Piller daima geri dönüştürme noktalarına bırakılmalıdır.



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques et les bloc-batteries dans les ordures ménagères !

Conformément aux directives européennes relatives aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) ainsi qu'aux batteries, aux accumulateurs et aux batteries et accumulateurs usagés et à leur disposition dans la législation nationale, les appareils électriques, les batteries et les bloc-batteries doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Nur für EU-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altkumulatoren und ihrer Umsetzung in nationale Gesetzgebung, dienen elektrisch gereedschap, accu's en batterijen die het einde van hun levensduur hebben bereikt, gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Solo per Paesi UE

Non gettare le apparecchiature elettriche o le batterie tra i rifiuti domestici.

Secondo le Direttive Europee sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, su batterie e accumulatori e sui rifiuti di batterie e di accumulatori, e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche e le batterie esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere riciclate in modo eco-compatibile.

Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap en accu's niet met het huisvuil mee!

Volgens de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten, en inzake batterijen en accu's, en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen elektrisch gereedschap, accu's en batterijen die het einde van hun levensduur hebben bereikt, gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Sólo para países de la Unión Europea

¡No deseche el aparato eléctrico o la batería junto con los residuos domésticos!

De conformidad con la Directiva Europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y sobre baterías y acumuladores y el desecho de baterías y acumuladores e su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, la herramienta eléctrica y las baterías y paquetes de baterías cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

Apenas para países da UE

Não deite equipamentos eléctricos ou a bateria no lixo doméstico!

De acordo com as directivas europeias sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e baterias, acumuladores e baterias usadas e a sua aplicação para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas, as baterias e conjuntos usados devem ser recolhidos em separado e encaminhados a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológicos.

Kun for EU-lande

Elektrisk udstyr eller batteripakke må ikke bortskaftes sammen med almindeligt affald!

I henhold til det europæiske direktiv om bortskaftelse af elektriske og elektroniske produkter og om batterier og akkumulatører og bortskaftelse af batterier og akkumulatører og deres implementering under gældende national lovgivning skal brugt elektrisk udstyr, batterier og batteripakke(r), der har udtjent deres levetid, indsamles separat og returneres til miljøgodkendt genindvinding.

Gäller endast EU-länder

Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållssoport!

Enligt EU-direktiven som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier, akkumulatörer, förbrukade batterier och akkumulatörer, samt direktivens tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning, batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

Kun for EU-land

Kast aldri elektriske produkter eller batteripakker i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter, og om batterier og akkumulatører og brukte batterier og akkumulatører og direktivenes innsettning i nasjonal rett, må elektriske produkter og batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

Koskee vain EU-maita

Älä hävittää sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromia koskevan EU-direktiivin ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin ja niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό ή την μπαταρία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία περί απορριμμάτων ηλεκτρικών, ηλεκτρονικών συσκευών, μπαταριών και συσσωρευτών και των απορριμμάτων μπαταριών και συσσωρευτών και την ενσωμάτωσή τους στην εθνική νομοθεσία, οι ηλεκτρικές συσκευές, οι μπαταρίες και οι κασέτες μπαταριών, των οποίων έχει παρέλθει ο χρόνος ωφέλιμης ζωής τους, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκαταστάσεις περιβαλλοντικής ανακύκλωσης.

Sadece AB ülkeleri için

Elektrik cihazları ve pilleri en çözüyle birlikte atmayın!

Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları, Piller ve Aküler ve Pil ve Akü Atıkları Hakkındaki Avrupa Yönergeleri ve bunların ulusal kanunlara göre uygulandığı yarıncı kullanım ömrünü tamamlayan elektrikli cihazlar ve piller mutlaka ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir.

General Power Tool Safety Warnings

GEA006-2

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal safety

10. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
11. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
12. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
13. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
14. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
15. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

16. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

17. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
18. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
19. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
20. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
21. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
22. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
23. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

24. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
25. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
26. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
27. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

28. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
29. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
30. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

Consignes de sécurité générales des outils électriques

GEA006-2

⚠ AVERISSEMENT ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions. Il y a un risque de choc électrique, d'incendie et/ ou de blessure grave si les consignes et les instructions ne sont pas toutes respectées.

Conservez toutes les consignes et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique », dans toutes les mises en garde ci-dessous, désigne un outil électrique alimenté sur le secteur (avec un cordon d'alimentation) ou par pile (sans cordon d'alimentation)

Sécurité de l'aire de travail

1. **Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.** Des zones sombres ou encombrées peuvent entraîner des accidents.
2. **N'utilisez pas les outils électriques dans les atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles au contact desquelles la poussière ou les vapeurs peuvent s'enflammer.
3. **Assurez-vous qu'aucun enfant ou passant ne s'approche pendant que vous utilisez un outil électrique.** Il y a un risque de perte de maîtrise de l'outil si votre attention est détournée.

Sécurité en matière d'électricité

4. **La fiche des outils électriques doit être conçue pour la prise de courant utilisée. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur de fiche sur les outils électriques avec mise à la terre.** L'utilisation de fiches non modifiées avec les prises de courant pour lesquelles elles ont été prévues réduira les risques de choc électrique.
5. **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est mis à la terre.
6. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions d'humidité.** Le risque de choc électrique augmente lorsque de l'eau pénètre dans un outil électrique.
7. **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter un outil électrique, pour tirer dessus ou pour le débrancher. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets à bords tranchants et des pièces en mouvement.** Le risque de choc électrique augmente lorsque les cordons sont endommagés ou enchevêtrés.
8. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon prolongateur conçu à cette fin.** Le risque de choc électrique diminue lorsqu'un cordon conçu pour l'extérieur est utilisé.
9. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un circuit à disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque d'électrocution.

Sécurité personnelle

10. **Restez alerte, attentif à vos gestes, et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Évitez d'utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou avez consommé une drogue, de l'alcool ou un médicament.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte un risque de blessure grave.
11. **Utilisez l'équipement de protection personnel. Portez toujours des protections oculaires.** L'équipement de protection tels que les masques anti-poussières, les chaussures à semelles antidérapantes, les casques durs ou les protections utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures personnelles.
12. **Prévenez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur se trouve en position d'arrêt avant de brancher à la source d'alimentation et/ou au bloc-batterie, de ramasser ou de porter l'outil.** Vous ouvrez la porte aux accidents si vous transportez les outils électriques avec votre doigt sur la gâchette ou si vous les branchez tandis que l'interrupteur est en position de marche.
13. **Retirez toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil sous tension.** Toute clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut causer une blessure.
14. **Maintenez une bonne position. Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'une bonne position d'équilibre en tout**

temps. Cela vous permettra d'avoir une meilleure maîtrise de l'outil dans les situations imprévues.

15. **Portez des vêtements adéquats. Évitez de porter des vêtements amples et des bijoux. Assurez-vous que vos cheveux, vêtements et gants demeurent à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
16. **Si des accessoires sont fournis pour le raccordement d'un appareil d'aspiration et de collecte de la poussière, assurez-vous de les raccorder et utiliser correctement.** L'utilisation d'un appareil de collecte des poussières peut réduire les dangers causés par la poussière

Utilisation et entretien des outils électriques

17. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique qui convient au travail à effectuer.** Si vous utilisez le bon outil électrique et respectez le régime pour lequel il a été conçu, il effectuera un travail de meilleure qualité, et ce de façon plus sûre.
18. **N'utilisez pas l'outil électrique si sa gâchette ne peut pas être activée et désactivée.** Tout outil électrique dont l'interrupteur ne fonctionne pas est dangereux et doit être réparé.
19. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-pile de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
20. **Une fois terminée l'utilisation d'un outil électrique, rangez-le dans un endroit hors de portée des enfants, et ne laissez aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec l'outil électrique ou n'a pas pris connaissance des présentes instructions.** Les outils électriques représentent un danger entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.
21. **Veillez à l'entretien des outils électriques. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil électrique n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
22. **Maintenez les outils tranchants bien aiguisés et propres.** Un outil tranchant dont l'entretien est effectué correctement et dont les bords sont bien aiguisés risque moins de se coincer et est plus facile à maîtriser.
23. **Utilisez les, accessoires et les mèches d'outils etc. en conformité avec ces instructions, prenant en compte les conditions de fonctionnement et le travail qui doit être effectué.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues comporte un risque de situation dangereuse.

Utilisation et entretien des outils alimentés par pile

24. **N'effectuez la recharge qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adéquat pour un type donné de bloc-pile peut comporter un risque d'incendie lorsque utilisé avec un autre type de bloc-pile.
25. **N'utilisez les outils électriques qu'avec le bloc-pile spécifié.** L'utilisation d'un autre type de bloc-pile comporte un risque de blessure et d'incendie.
26. **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé gardez-le éloigné de tout objet métallique, comme les trombones pièces clefs, , clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent faire office de connexion d'une borne à l'autre.** Le court-circuitage des bornes de batterie comporte un risque de brûlure et d'incendie.
27. **Dans le cadre de maltraitements, du liquide peut fuir de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, vous devez également consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer de l'irritation ou des brûlures.

Service

28. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela permettra d'assurer le maintien de la sûreté de l'outil électrique.
29. **Suivez les instructions pour graisser l'outil et changer les accessoires.**
30. **Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.**

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

GEA006-2

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Wenn die aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen nicht beachtet werden, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder das Risiko schwerer Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Referenz gut auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder Ihr Akku- bzw. batteriebetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Kabel).

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Achten Sie auf ein sauberes und gut beleuchtetes Arbeitsumfeld.** In unordentlichen oder dunklen Bereichen können schnell Unfälle passieren.
- Betreiben Sie keine Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeter Umgebung, wie etwa in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Bei Elektrowerkzeugen treten Funken aus, die Staub und Ausdünstungen entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkung kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

- Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker bei geerdeten Elektrowerkzeugen.** Originalstecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Kühlern, Heiz- und Kühlelementen.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- Das Elektrowerkzeug darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht dies das Risiko eines Stromschlags.
- Gehen Sie ordnungsgemäß mit dem Stromkabel um. Verwenden Sie nie das Kabel, um das Elektrowerkzeug zu transportieren oder zu ziehen oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie ein dafür geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien betreiben.** Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn sich der Einsatz des Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort nicht vermeiden lässt, verwenden Sie für die Stromversorgung einen FI-Schutzschalter.** Durch die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert sich die Gefahr eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen.** Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Umgang mit Elektrowerkzeugen zu schweren Personenschäden führen.
- Verwenden Sie zu Ihrem Schutz eine geeignete Sicherheitsausrüstung.** Benutzen Sie immer eine Schutzbrille. Den Umständen angepasste Sicherheitsausrüstungen, z.B. Staubmasken, rutschfreie Sicherheitsschuhe, Helme und Hörschutz, vermindern das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Werkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Stromquelle und/oder den Akku anschließen, hochheben oder transportieren.** Der Transport des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter und das Einstöpseln eingeschalteter Elektrowerkzeuge können zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Auf den rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs belassene Schlüssel können zu Verletzungen führen.
- Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit auf sicheren Stand und Balance.** Dies ermöglicht die bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen.** Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Falls Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß.** Die Verwendung einer Vorrichtung zum Sammeln von Staub kann Gefahren verringern, die mit Staub in Zusammenhang stehen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt. Benutzen Sie das für die jeweilige Anwendung geeignete Elektrowerkzeug.** Das richtige Werkzeug erfüllt seinen Zweck am besten und sichersten in dem Zusammenhang, für den es hergestellt wurde.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, dessen Schalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen am Elektrowerkzeug vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern.** Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Starts.
- Lagern Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie niemandem, der mit dem Betrieb des Elektrowerkzeugs oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut ist, dieses zu benutzen.** In den Händen ungeübter Benutzer sind Elektrowerkzeuge gefährlich.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Halten Sie Ausschau nach fehlerhaften Verbindungen, festsitzenden beweglichen Teilen, Defekten und allen anderen Bedingungen, die die Funktionsweise des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie bei einer Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordentlich gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhalten nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.
- Befolgen Sie die Anweisungen für den Gebrauch des Elektrowerkzeugs, Zubehörs und der Werkzeugeinsätze usw. Berücksichtigen Sie dabei immer auch die Arbeitsbedingungen und die Art der ausführenden Arbeiten.** Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für Arbeitsgänge, für die es nicht konzipiert wurde, kann zu Gefahrensituationen führen.

Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Elektrowerkzeugen

- Der Akku darf nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufgeladen werden.** Ein Ladegerät, das sich für den einen Akkutyp eignet, kann bei der Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nur mit dem dafür speziell vorgesehenen Akkus verwendet werden.** Die Verwendung sonstiger Akkus kann eine Verletzungs- und Brandgefahr darstellen.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, darf er nicht in der Nähe von anderen metallischen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder sonstigen metallischen Gegenständen aufbewahrt werden, da die Gefahr besteht, dass sich die Kontakte berühren.** Ein Kurzschluss bei den Akkukontakten kann Verbrennungen verursachen oder eine Brandgefahr darstellen.
- Bei falschem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Körperkontakt mit der Flüssigkeit.** Wenn Sie versehentlich damit in Berührung geraten, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Suchen Sie darüber hinaus einen Arzt auf, wenn die Flüssigkeit in das Auge gerät. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.

Wartung

- Lassen Sie das Elektrowerkzeug ausschließlich von Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen warten.** Dies gewährleistet die dauerhafte Sicherheit des Elektrowerkzeugs.
- Befolgen Sie die Anweisungen hinsichtlich Schmiermittel und Austauschzubehör.**
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Schmiermittel sind.**

Avvertenze generali di sicurezza per l'uso dell'utensile

GEA006-2

⚠ AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze riportate di seguito potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "macchina utensile" utilizzato nelle avvertenze indica la macchina utensile ad alimentazione elettrica o a batteria.

Sicurezza nell'area di lavoro

1. **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Nelle aree disordinate e scure è più probabile che si verifichino incidenti.
2. **Non azionare macchine utensili in ambienti esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Le macchine utensili creano scintille che possono incendiare gas e polveri.
3. **Mantenere a distanza di sicurezza bambini e osservatori durante l'utilizzo della macchina utensile.** Le distrazioni possono indurre a perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

4. **Le spine della macchina utensile devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina. Non utilizzare nessun adattatore intermedio per le macchine utensili con messa a terra.** Spine intatte e corrispondenti alle prese riducono il rischio di scosse elettriche.
5. **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, ad esempio tubature, termosifoni, cucine elettriche e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica è maggiore.
6. **Non esporre le macchine utensili alla pioggia o al bagnato.** Eventuali infiltrazioni di acqua nella macchina utensile aumentano il rischio di scosse elettriche.
7. **Non torcere il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare la macchina utensile. Mantenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
8. **Se la macchina utensile viene utilizzata all'esterno, servirsi di una prolunga idonea a tale uso.** Un cavo adatto per l'utilizzo all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
9. **Se la macchina utensile viene utilizzata in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione dotata di un interruttore automatico con scarica a terra (GFCI).** L'uso di un interruttore GFCI riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

10. **Quando si utilizza una macchina utensile è necessario rimanere vigili, osservare quello che si sta facendo e operare con prudenza. Non utilizzare una macchina utensile quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'utilizzo delle macchine utensili può provocare lesioni personali gravi.
11. **Indossare indumenti protettivi. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione, come maschere antipolvere, calzature antinfortunistiche e antiscivolo, elmetti o protezioni acustiche, ridurranno il rischio di lesioni personali se usati nelle adeguate circostanze.
12. **Evitare accensioni accidentali. Verificare che l'interruttore si trovi nella posizione OFF prima di accendere la macchina utensile e/o la batteria, riavviare o trasportare l'utensile.** Se le macchine utensili vengono trasportate con il dito sull'interruttore o se vengono collegate all'alimentazione con l'interruttore nella posizione ON, possono verificarsi incidenti.
13. **Prima di accendere la macchina utensile, rimuovere qualsiasi strumento di regolazione o chiave.** Una chiave o un utensile fissati ad un elemento rotante della macchina utensile possono provocare lesioni personali.
14. **Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un equilibrio e un punto d'appoggio adeguati.** Questo

consente un controllo migliore della macchina utensile in situazioni impreviste.

15. **Vestirsi adeguatamente. Non portare abiti o oggetti che possano rimanere impigliati. Mantenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti mobili.** Abiti svolazzanti, oggetti o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.
16. **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento di sistemi di raccolta ed estrazione della polvere, verificare che vengano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi riduce i rischi causati dalla polvere.

Uso e cura delle macchine utensili

17. **Non forzare le macchine utensili. Utilizzare la macchina utensile corretta per la propria applicazione.** La macchina utensile corretta consentirà di lavorare nelle migliori condizioni ed in modo più sicuro alla velocità per cui è stata progettata.
18. **Non utilizzare la macchina utensile se non è possibile spegnerla o accenderla con l'interruttore.** Qualsiasi macchina utensile che non possa essere controllata con l'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.
19. **Prima di apportare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre la macchina disinserire la spina dall'alimentazione e/o la batteria dalla macchina utensile.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accensioni accidentali della macchina utensile.
20. **Conservare le macchine utensili inattive fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone non pratiche o che non hanno familiarità con queste istruzioni.** Le macchine utensili sono pericolose nelle mani di utenti non adeguatamente informati.
21. **Manutenzione delle macchine utensili. Controllare eventuali disallineamenti o blocchi delle parti mobili, la rottura di parti e qualsiasi altra circostanza che possa influenzare il funzionamento della macchina utensile. Se danneggiata, fare riparare la macchina utensile prima di utilizzarla nuovamente.** Molti incidenti vengono causati da macchine utensili prive di adeguata manutenzione.
22. **Mantenere gli utensili per il taglio affilati e puliti.** Utensili per il taglio tenuti in perfetta efficienza e con bordi della lama taglienti sono meno inclini a bloccarsi e sono più facili da controllare.
23. **Utilizzare la macchina utensile, gli accessori, le punte ecc., conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'operazione da effettuare.** L'uso della macchina utensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare situazioni pericolose.

Uso e cura delle macchine utensili a batteria

24. **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie indicato dal produttore.** Un caricabatteria specifico per un tipo di batteria può determinare il rischio di incendi se utilizzato con un'altra batteria.
25. **Utilizzare le macchine utensili esclusivamente con le batterie appositamente previste.** L'uso di altri tipi di batterie può determinare il rischio di incendi e lesioni personali.
26. **Quando la batteria non viene utilizzata, evitare di tenerla a contatto con oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possano stabilire un contatto tra un terminale e l'altro.** Cortocircuitare i terminali di una batteria può provocare ustioni o principi di incendio.
27. **In condizioni precarie, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. In questo caso, evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, lavare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

Riparazioni

28. **Fare riparare la macchina utensile da un tecnico qualificato ed utilizzare solo parti di ricambio identiche a quelle sostituite.** In tal modo la macchina utensile viene mantenuta in condizioni operative di sicurezza.
29. **Seguire le istruzioni relative alla lubrificazione e alla sostituzione degli accessori.**
30. **Mantenere le impugnature asciutte e pulite evitando di macchiarle di olio o grasso.**

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

GEA006-2

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar elektrisch gereedschap (bekabeld) dat werkt op netstroom en elektrisch gereedschap (draadloos) dat werkt op een accu.

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en zorg voor goede verlichting.**
Op een rommelige of donkere werkplek gebeuren vaker ongelukken.
- Werk niet met elektrische gereedschappen in een omgeving met ontploffingsgevaar, zoals een omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschap produceert vonken die de dampen of het stof kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- De stekker van een elektrisch gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Verander de stekker nooit op geen enkele manier. Gebruik geen omzetstekkers voor geaard elektrisch gereedschap.** Met de standaardstekker in een overeenkomstig stopcontact verkleint u de kans op een elektrische schok.
- Vorkom lichamelijke contact met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** De kans op een elektrische schok is groter wanneer uw lichaam is geaard.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als water binnendringt in het elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Behandel het netsnoer voorzichtig. Gebruik het netsnoer nooit om het elektrisch gereedschap aan te dragen, eraan te trekken, of de stekker ervan uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde en in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- Bij gebruik van elektrisch gereedschap buitenshuis, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Door een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, verkleint u de kans op een elektrische schok.
- Als het onvermijdbaar is een elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruikt u een voeding uitgerust met een aardsluitingstroomonderbreker (GFCI).** Een GFCI verkleint de kans op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

- Let altijd goed op, kijk naar wat u aan het doen bent, en gebruik uw gezond verstand tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent, of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een ogenblik van onoplettendheid kan tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke-veiligheidsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Persoonlijke-veiligheidsmiddelen, zoals stofmaskers, slipvastes veiligheidsschoenen, veiligheidshelm en oorbescherming, gebruikt in toepasselijke situaties, dragen bij tot een vermindering van persoonlijk letsel.
- Vorkom onbedoeld starten. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat alvorens het gereedschap aan te sluiten op de voeding en/of accu, op te pakken of te dragen.** Door elektrisch gereedschap te dragen met uw vinger op de schakelaar, of door het gereedschap op een voeding aan te sluiten terwijl de schakelaar aan staat, neemt de kans op ongelukken sterk toe.
- Verwijder afstelsleutels en tangen voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel of tang die nog aan een draaiend deel van het elektrisch gereedschap vastzit, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Reik niet te ver. Zorg altijd voor een stevige stand en goede lichaamsbalans.** Hierdoor heeft u een betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

- Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sierraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sierraden en lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- Als het elektrisch gereedschap is uitgerust met een aansluiting voor stofzuig- en stofopvangvoorzieningen, zorgt u ervoor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofvanger kan gevaar door stof verminderen.

Elektrisch gereedschap en onderhoud

- Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor het werk.** Het juiste elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet eerst worden gerepareerd.
- Koppel de stekker los van de netstroom en/of haal de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u afstellingen maakt, hulpstukken vervangt, of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen de kans dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Bewaar elektrische gereedschappen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en voorkom dat personen die onbekend zijn met het gebruik ervan of met deze instructies het elektrisch gereedschap gebruiken.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- Onderhoud het elektrisch gereedschap goed. Controleer op een slechte uitlijning of het aanlopen van draaiende delen, het afbreken van onderdelen en alle andere situaties die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Als het elektrisch gereedschap beschadigd is, laat u het eerst repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat het elektrisch gereedschap slecht wordt onderhouden.
- Houd snij- en zaaggereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snij- en zaaggereedschappen met scherpe snij- en zaagranden lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te gebruiken.
- Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires, boortjes, bits, enz., in overeenstemming met deze instructies, met inachtname van de werkomstandigheden en het werd dat wordt uitgevoerd.** Het gebruik van het elektrisch gereedschap bij andere werkzaamheden dan waarvoor het is bedoeld, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Elektrisch gereedschap en onderhoud

- Laad alleen op met de acculader aanbevolen door de fabrikant.** Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan brandgevaar opleveren indien gebruikt met een ander type accu.
- Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de daarvoor bestemde accu.** Als u een andere accu erin gebruikt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of brand.
- Als de accu niet wordt gebruikt, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, muntgeld, sleutels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting kunnen veroorzaken tussen de accupolen.** Kortsluiting tussen de accupolen kan leiden tot brandwonden of brand.
- Onder zware gebruiksomstandigheden kan vloeistof uit de accu komen. Voorkom contact! Als u deze vloeistof per ongeluk aanraakt, wast u deze goed af met water. Als de vloeistof in uw ogen komt, raadpleegt u tevens een arts.** Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

Reparatie

- Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een vakbekwame reparateur die gebruik maakt van uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** Hiermee bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
- Volg de instructies voor het smeren en laden van accessoires.**
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vetten.**

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

GEA006-2

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La no observancia de las advertencias y las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" usado en las advertencias de seguridad se refiere tanto a una herramienta que funciona con alimentación eléctrica (con cable) como a una herramienta que funciona con batería (inalámbrica).

Seguridad del área de trabajo

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas oscuras o desordenadas favorecen los accidentes.
2. No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como aquellas en las que haya presencia de polvo, gases o líquidos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los gases.
3. Mantenga alejados a los niños y a las personas circundantes durante el manejo de una herramienta eléctrica. Si se distrae, puede perder el control de la herramienta.

Seguridad en materia de electricidad

4. El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con el tomacorriente. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra (a masa). El uso de enchufes sin modificar y de tomacorrientes coincidentes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
5. Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra (a masa), tales como tuberías, radiadores, fogones de cocina y frigoríficos. Se corre más riesgo de sufrir una descarga eléctrica si el cuerpo está puesto a tierra (a masa).
6. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
7. No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
8. A la hora de manejar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un prolongador apropiado para uso en exteriores. Si lo utiliza, se reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
9. Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente de alimentación protegida por un disyuntor diferencial (GFCI). El uso de un disyuntor diferencial (GFCI) reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad personal

10. Esté atento, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común al manejar una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja una herramienta eléctrica puede tener como resultado daños corporales graves.
11. Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular. El uso de equipos de protección en las condiciones adecuadas, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección para los oídos, reduce el riesgo de sufrir daños corporales.
12. Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o la batería, recoger la herramienta o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con su dedo en el interruptor o si enchufa la herramienta estando ésta encendida, se favorecen los accidentes.
13. Retire cualquier tipo de llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja alguna llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, puede sufrir daños corporales.

14. No haga demasiadas cosas al mismo tiempo. Mantenga la postura adecuada y el equilibrio en todo momento. De esta manera tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
15. Use vestimenta apropiada. No lleve ropas sueltas ni joyas. Mantenga el cabello, las ropas y los guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en ellas.
16. Si se proveen dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilicen adecuadamente. La recolección del polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

17. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica adecuada hará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que ha sido fabricada.
18. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende y apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
19. Desconecte la herramienta eléctrica de la fuente de suministro eléctrico y/o batería antes de realizar algún ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica de forma accidental.
20. Si no usa la herramienta eléctrica, guárdela fuera del alcance de los niños, y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con estas instrucciones la manejen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no están debidamente capacitadas.
21. Realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o agarratadas, si hay piezas rotas o si existe algún otro estado que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si estuviera dañada, repárela antes de utilizarla. Muchos accidentes se producen porque la herramienta eléctrica no tiene un buen mantenimiento.
22. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Si reciben un mantenimiento adecuado y tienen los bordes afilados, es menos probable que las herramientas se agarroten y, a la vez, son más fáciles de controlar.
23. Utilice los accesorios y las brocas, etc. de la herramienta de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar. Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las previstas, puede presentarse una situación peligrosa.

Uso y mantenimiento de la herramienta con batería

24. Recárguela sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar un riesgo de fuego cuando se usa con otra batería.
25. Utilice herramientas eléctricas sólo con baterías diseñadas específicamente para esa finalidad. El uso de otras baterías puede provocar un riesgo de lesiones y fuego.
26. Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión entre los terminales. Si realiza un cortocircuito de los terminales de la batería se pueden provocar quemaduras o fuego.
27. En condiciones de maltrato, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto con él. Si entra en contacto con el líquido accidentalmente, enjuague la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además de enjuagarlos solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

Reparación

28. Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona cualificada que utilice solamente repuestos idénticos a los que tiene la unidad. De esta manera se asegurará de que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
29. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.
30. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.

Avisos gerais de segurança para ferramentas eléctricas

GEA006-2

⚠️ AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar na ocorrência de choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à ferramenta de ligação à rede eléctrica (com fio) ou à ferramenta de bateria (sem fio).

Segurança na área de trabalho

1. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras convidam os acidentes.
2. **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas sob risco de explosão; como na presença de pó, líquidos ou gases inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem incendiar pó ou vapores inflamáveis.
3. **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica não deixe aproximar-se crianças ou pessoas adultas.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.

Segurança eléctrica

4. **As fichas dos cabos de alimentação das ferramentas eléctricas devem ser adequadas às tomadas.** Nunca modifique a ficha de um cabo de alimentação. Não utilize adaptadores de fichas para ferramentas eléctricas com terra (ligação à terra). Fichas não modificadas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
5. **Evite o contacto com superfícies com terra ou ligação à terra, como tubagens, radiadores, fogões de cozinha e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver ligado à terra pode apanhar um choque eléctrico.
6. **Não exponha as ferramentas eléctricas a chuva ou humidade.** Se penetrar água na ferramenta aumenta o risco de apanhar um choque eléctrico.
7. **Não force o cabo.** Nunca desligue nem mova a ferramenta puxando pelo cabo. Afaste o cabo de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
8. **Se utilizar a ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão de cabo para exteriores.** A utilização de uma extensão de cabo próprio para exteriores reduz o risco de choque eléctrico.
9. **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta eléctrica num local com humidade, utilize uma fonte de alimentação protegida com um corta-circuito em caso de falha na terra (GFCI).** A utilização de um GFCI reduz o risco de choques eléctricos.

Segurança pessoal

10. **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica esteja atento, veja o que está a fazer e tenha bom senso.** Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, medicamentos ou álcool. Se tiver um momento de desatenção enquanto utiliza uma ferramenta eléctrica pode ferir-se com gravidade.
11. **Utilize equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre protecção para os olhos.** A utilização de equipamento de protecção, tais como máscaras contra o pó, sapatos antiderrapantes, capacete ou protecções para os ouvidos em situações adequadas reduz o perigo de ferimentos.
12. **Evite o funcionamento imprevisto. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, assim como antes de pegar ou transportar a mesma.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou a ligação à corrente de ferramentas com o interruptor na posição de ligado pode resultar em acidentes.
13. **Antes de ligar a ferramenta eléctrica retire todas as ferramentas de ajuste utilizadas.** Se deixar uma ferramenta de ajuste numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode ferir-se.

14. **Não aperte demasiado. Mantenha-se numa posição firme e equilibrado.** Isso permite-lhe controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
15. **Use vestuário adequado. Não use vestuário ou adornos soltos.** Não aproxime o cabelo, o vestuário ou as luvas de peças em movimento. Vestuário e adornos soltos ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças.
16. **Se lhe forem fornecidos dispositivos para montagem em acessórios de extracção e recolha de pó, ligue-os e use-os correctamente.** A utilização de dispositivos de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com pó.

Utilização da ferramenta eléctrica e cuidados a ter

17. **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica adequada ao trabalho que vai efectuar.** A ferramenta correcta faz o trabalho melhor e com maior segurança, à velocidade adequada.
18. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não estiver em condições de ligar e desligar.** Todas as ferramentas que não possam ser ligadas e desligadas através do interruptor são perigosas e devem de ser reparadas.
19. **Antes de ajustar ou mudar os acessórios, ou guardar as ferramentas eléctricas, desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a respectiva pilha.** Estas medidas de segurança reduzem o risco da ferramenta eléctrica começar a funcionar impreviivelmente.
20. **Guarde as ferramentas eléctricas longe do alcance das crianças e não deixe que sejam utilizadas por pessoas sem preparação.** A utilização de ferramentas eléctricas por pessoas sem preparação é perigosa.
21. **Manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique o alinhamento e as uniões das peças móveis; se existem peças partidas ou situações que possam afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta estiver danificada mande repará-la antes de a utilizar.** Muitos acidentes são provocados por ferramentas em mau estado.
22. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Uma manutenção correcta das ferramentas com lâminas de corte afiadas diminui a possibilidade de deformação e são mais fáceis de controlar.
23. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e pontas da ferramenta, etc., em conformidade com estas instruções tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.** A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes daquelas a que se destina pode provocar situações de perigo.

Utilização da pilha da ferramenta e cuidados a ter

24. **Quando recarregar a pilha, utilize apenas o carregador indicado pelo fabricante da máquina.** Um carregador adequado a um tipo de pilha pode representar um perigo de fogo quando utilizado com outro tipo de pilha.
25. **Utilize nas ferramentas electrificadas apenas as pilhas indicadas.** A utilização de outro tipo de pilhas pode causar fogo ou ferimentos.
26. **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam fazer a ligação entre terminais.** Causar o contacto dos terminais da pilha pode causar queimaduras ou deflagrar fogo.
27. **Sob condições abusivas, poderá ser ejectado líquido da bateria; evite o contacto. Evite o contacto com esses líquidos.** Se, acidentalmente, ocorrer o contacto com esses líquidos, limpe as zonas afectadas com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também ajuda médica. O líquido derramado pela pilha, pode causar irritação ou queimaduras.

Reparação

28. **Para reparação, contacte apenas um técnico qualificado e, no caso de substituição, utilize sempre peças de originais.** Só assim poderá manter o mesmo nível de segurança.
29. **Siga as instruções de lubrificação e mudança de acessórios.**
30. **Mantenhas as pegas secas; sem óleos nem gorduras.**

Generelle sikkerhedsadvarsler for maskiner

GEA006-2

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis De ikke følger alle advarsler og instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere reference.

Ordet "maskine" i advarslerne henviser til en maskine, der er sluttet til en stikkontakt (med ledning) eller en batteridrevet maskine (uden ledning).

Sikkerhed i arbejdsområdet

1. Hold arbejdsområdet rent og oplyst. Rodede eller mørke arbejdsområder medfører uheld.
2. Betjen ikke maskiner i eksplosive atmosfærer, for eksempel ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv. Maskiner fremkalder gnister, der kan antænde støv eller dampe.
3. Hold børn og tilskuere på afstand ved betjeningen af en maskine. Distractioner kan medføre, at De mister kontrollen med maskinen.

Elektrisk sikkerhed

4. Stikkene på maskinen skal svare til stikkontakten. De må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug ikke stikadapters sammen med jordforbundne maskiner. Uændrede stik og tilsvarende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
5. Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som rør, radiatorer, overflader og køleskabe. Hvis kroppen er jordforbundet, forøges risikoen for elektrisk stød.
6. Udsæt ikke maskiner for regn eller våde omgivelser. Risikoen for elektrisk stød forøges, hvis der kommer vand i maskinen.
7. Belast ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen eller til at tage stikket ud af stikkontakten. Udsæt ikke ledningen for varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
8. Brug en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, når maskinen anvendes udendørs. Brug af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
9. Hvis De er nødt til at anvende en maskine i fugtige omgivelser, skal De benytte en strømforsyning, der er beskyttet af en jordforbundet GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter). Brug af en GFCI mindsker risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

10. Vær opmærksom, fokusér på det, De arbejder med, og brug Deres sunde fornuft ved betjeningen af maskinen. Anvend ikke maskinen, når De er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Ved brug af maskiner kan et enkelt øjeblik uopmærksomhed medføre alvorlig personskade.
11. Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller. Beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, der benyttes under de tilsvarende forhold, forebygger personskade.
12. Forebyg, at maskinen starter ved et uheld. Sørg for, at afbryderen er slået fra, før De sætter maskinen til strømforsyningen og/eller batteriet, tager maskinen op eller bærer den. Hvis De bærer maskiner med fingeren på afbryderen, eller hvis De sætter strøm til maskiner, mens afbryderen er slået til, kan det medføre uheld.
13. Fjern alle justeringsnøgler eller skruenøgler, før De tænder for maskinen. En skruenøgle eller nøgle, der

sidder på en roterende maskindel, kan forårsage personskade.

14. Stræk Dem ikke for langt. Bevar fodfæstet og balancen til enhver tid. Det giver bedre kontrol med maskinen i uventede situationer.
15. Bær korrekt påklædning. Bær ikke løs påklædning eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan sidde fast i bevægelige dele.
16. Hvis der medfølger udstyr til filtrering og opsamling af støv, skal De sørge for, at udstyret er monteret, og at det anvendes korrekt. Brug af støvsopsamling kan mindske støvrelaterede risici.

Brug og vedligeholdelse af maskinen

17. Brug ikke magt på maskinen. Brug den korrekte maskine til formålet. Den korrekte maskine gør hurtigst og bedst det arbejde, som den er beregnet til.
18. Brug ikke maskinen, hvis der ikke kan tændes og slukkes på afbryderen. En maskine, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farlig og skal til reparation.
19. Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller tag batteriet ud af maskinen, før De foretager ændringer, skifter tilbehør eller gemmer maskiner af vejen. Disse forebyggende foranstaltninger mindsker risikoen for, at maskinen starter ved et uheld.
20. Opbevar maskiner, der ikke benyttes, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, som ikke er kendt med maskinen eller disse instruktioner, bruge maskinen. Maskiner er farlige i hænderne på uvøvede brugere.
21. Hold maskiner ved lige. Kontrollér for fejljusteringer eller binding i bevægelige dele, dele, som er i stykker, og alle forhold, som kan påvirke brugen af maskinen. Få maskinen repareret, før den bruges, hvis den er i stykker. Mange uheld skyldes dårlig vedligeholdelse af maskiner.
22. Hold skæreværktøjer skarpe og rene. Der er mindre sandsynlighed for, at skæreværktøjer binder, hvis de vedligeholdes korrekt og har skarpe skærende kanter, og værktøjerne er lettere at kontrollere.
23. Anvend maskinen, tilbehøret og værktøjet osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag højde for arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af maskinen til formål, den ikke er beregnet til, kan medføre farlige situationer.

Brug og vedligeholdelse af batteriet

24. Oplad kun batteriet med den oplader, som producenten angiver. En oplader, der passer til en type batteri, kan forårsage brand, hvis den anvendes med et andet batteri.
25. Brug kun maskiner sammen med de tilhørende batterier. Brug af andre batterier kan forårsage personskade og brand.
26. Når batterier ikke anvendes, skal de holdes borte fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem terminalerne. Hvis batteriets terminaler kortsluttes, kan det forårsage brand.
27. I tilfælde af misbrug kan der sprøjte væske ud fra batteriet. Undgå at komme i kontakt med væsken. Undgå at komme i kontakt med væsken. Skyl med vand, hvis De kommer i kontakt med denne væske. Hvis De får væske i øjet, skal De desuden søge læge. Væske, der sprøjter ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrændinger.

Service

28. Få udført service på maskinen hos en autoriseret mekaniker, og brug kun tilsvarende reservedele. Derved vedligeholdes maskinens sikkerhed.
29. Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af tilbehør.
30. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedtstoffer.

Allmänna säkerhetsvarningar för maskin

GEA006-2

⚠ WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om inte alla varningar och instruktioner följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara dessa varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Säkerhet vid arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen väl rengjord och väl upplyst.** Overhopade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte maskinen i explosiva områden, som till exempel i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Maskinen skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll borta barn och åskådare när du använder maskinen.** Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över maskinen.

Elektrisk säkerhet

- Maskinens stickkontakt måste passa i uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade maskiner.** Omodifierade stickkontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som till exempel rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte maskinen för regn eller våta förhållanden.** Vatten inuti maskinen ökar risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden när du bär, drar eller kopplar ur maskinen ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadad eller snärjd sladd ökar risken för elektrisk stöt.
- När maskinen används utomhus bör en förlängningskabel för utomhusbruk användas.** Om en sladd för utomhusbruk används minskar risken för elektrisk stöt.
- När det är oundvikligt att använda en maskin på en fuktigt plats, skall en jordfelsbrytare (GFCI) användas.** Genom användning av GFCI minskar risken för elektrisk stöt.

Personlig säkerhet

- Var vaksam, titta vad du gör och använd sunt förnuft när du använder maskinen. Använd inte maskinen när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks ovaksamhet kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Att använda lämplig skyddsutrustning som till exempel dammask, halkfria skor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.
- Undvik oavsiktlig start. Försäkra dig om att strömbrytaren är i läget off innan du ansluter till uttaget och/eller till batteriet, lyfter upp eller bär maskinen.** Om maskinen bärs med fingret på strömbrytaren eller om maskinen med strömbrytaren påslaget startar, inbjuder till olyckor.
- Ta bort justeringsnyckel eller skiftnyckel innan maskinen startas.** En skiftnyckel eller justeringsnyckel som är ansluten till en roterande del av maskinen kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte efter maskinen när den används. Behåll alltid fotfästet och balansen.** På detta sätt har du bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.

- Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, dina kläder och handskar från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- Om enheter för anslutning av dammsugning och renhållning finns, försäkra dig om att dessa ansluts och används på rätt sätt.** Användning av dammupsamlare kan minska dammrelaterade risker.

Användning och underhåll av maskinen

- Forcera inte maskinen. Använd korrekt maskin till din applikation.** Korrekt maskin gör jobbet bättre och säkrare för det ändamål den är avsedd för.
- Använd inte maskinen om den inte går att starta eller stänga av via strömbrytaren.** Maskiner som inte går att manövrera via strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ur kontakten ur uttaget/eller ta ur batteriet ur maskinen innan justeringar utförs, tillbehör byts ut eller maskinen skall förvaras.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att maskinen startas genom olyckshändelse.
- Förvara överksamma maskiner utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte kan hantera maskinen eller dessa instruktioner använda maskinen.** Maskinen är farlig i händerna på en ovan användare.
- Underhåll av maskinen. Kontrollera felriktning eller fastspänning av rörliga delar, skador och andra förhållanden som kan påverka maskinens drift. Om maskinen är trasig skall den repareras innan den används igen.** Många olyckor sker på grund av dåligt underhåll av maskinen.
- Håll skärverktygen vassa och rena.** Det är mindre troligt att väl skötta skärverktyg med vassa skärtytor spänns fast och är därför lättare att manövrera.
- Använd maskinen, tillbehör och verktygsbits etc. enligt bruksanvisningen.** Ta alltid hänsyn till det aktuella arbete som ska utföras och aktuella arbetsförhållanden. Maskinen skall inte användas för annat än det den är avsedd för eftersom farliga situationer då kan uppstå.

Användning och underhåll av batteridrivna maskin

- Ladda endast med den batteriladdare som angett av tillverkaren.** En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
- Använd endast maskinen tillsammans med tillhörande batterier.** Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
- När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan.** Kortslutning av batteripoolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råka uppstå.** Om vätskan kommer i kontakt med ögonen bör läkare uppsökas. Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller brännskador.

Service

- Serva din maskin hos en auktoriserad reparatör genom att endast använda identiska reservdelar.** Detta försäkrar att maskinens säkerhet behålls.
- Följ instruktionerna vid smörjning och vid byte av tillbehör.**
- Håll handtaget torrt, rent och fritt från olja och smuts.**

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

GEA006-2

⚠ ADVARSEL! Les alle advarsler og instruksjoner. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlige helseskader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømmettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Sikkerhet på arbeidsplassen

1. **Hold arbeidsplassen ren og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder fører lett til uhell.
2. **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektriske verktøy avgir gnister som kan antenne støv eller gasser.
3. **Hold barn og tilskuere unna når du bruker et elektrisk verktøy.** Ting som avleder oppmerksomheten kan få deg til å miste kontrollen over verktøyet.

Elektrisk sikkerhet

4. **Elektriske verktøy må passe til det aktuelle strømuttaket.** Støpselet må aldri endres eller modifiseres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og passende kontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
5. **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Hvis kroppen din er jordet, er risikoen større for at du skal få elektrisk støt.
6. **Ikke utsett elektriske verktøy for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk verktøy, vil det øke risikoen for elektriske støt.
7. **Ikke utsett strømkabelen for feilaktige belastninger.** Kabelen må aldri brukes til å bære, trekke eller koble fra det elektriske verktøyet. Hold strømkabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Ødelagte eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektriske støt.
8. **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som egner seg til utendørs bruk.** Med en skjøteledning som er beregnet på utendørs bruk kan du redusere risikoen for elektriske støt.
9. **Hvis du må bruke elektroverktøy i fuktige omgivelser, må du bruke en strømforsyning med jordfeilbryter (GFCI, ground fault circuit interrupter).** En jordfeilbryter hindrer fare for elektrisk støt.

Personlig sikkerhet

10. **Vær årvåken, følg med på det du gjør, og bruk sunn fornuft** når du bruker et elektrisk verktøy. Du må aldri bruke et elektrisk verktøy når du er trett eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan være nok til å forårsake alvorlige helseskader.
11. **Personlig verneutstyr.** Bruk alltid beskyttelsesbriller. Verneutstyr som for eksempel støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern reduserer personskader når det brukes riktig.
12. **Unngå utilsikket start.** Forsikre deg om at bryteren står i avstilling før du kobler verktøyet til et strømuttak eller batteri og før du tar det opp eller bærer det. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler strøm til et verktøy med bryteren i påstilling, kan dette lett føre til ulykker.
13. **Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler for du slår på det elektriske verktøyet.** En skrunøkkel eller sekskantnøkkel som glemmes på en roterende del av verktøyet kan forårsake helseskader.

14. **Ikke len deg over verktøyet.** Pass på alltid å være i balanse og ha godt fotfeste. På denne måten får du bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.
15. **Bruk riktig arbeidstøy.** Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
16. **Hvis støvsug og utstyr for støvoppsamling er tilgjengelig, må disse være tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere farer som skyldes støv.

Bruk og stell av elektriske verktøy

17. **Ikke bruk makt på det elektriske verktøyet.** Bruk riktig elektrisk verktøy for ditt formål. Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere i den hastigheten det er konstruert for.
18. **Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis det ikke kan slås på og av med startbryteren.** Et hvilket som helst elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med startbryteren, er farlig og må repareres.
19. **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller ta batteriet ut av det elektriske verktøyet før du foretar eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller setter elektriske verktøy til lagring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at det elektriske verktøyet skal starte ved et ulykkestilfelle.
20. **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke kjenner det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene, bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene til uøvde brukere.
21. **Vedlikehold elektriske verktøy.** Kontroller om deler av verktøyet er dårlig tilpasset hverandre, om bevegelige deler sitter fast, om noen deler er brukt, eller om andre omstendigheter vil kunne påvirke bruken av det elektriske verktøyet. Hvis det elektriske verktøyet er skadet, må det repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
22. **Hold skjærende verktøy skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre risiko for å sette seg fast og er enklere å kontrollere.
23. **Bruk elektroverktøyet, tilbehøret, bits og lignende i henhold til disse instruksjonene og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis det elektriske verktøyet brukes til andre formål enn det er konstruert for.

Bruk og stell av batteridrevne verktøy

24. **Batteripakken må kun lades opp med det ladeapparatet som er angitt av produsenten.** Et ladeapparat som passer for én type batteripakke, kan utgjøre en brannrisiko når den brukes med en annen batteripakke.
25. **Elektriske verktøy må kun brukes med angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan medføre fare for helseskader eller brann.
26. **Når batteriet ikke er i bruk, må du holde det unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene.** Kortslutning av batteripolene kan medføre brannskader eller brann.
27. **Under ugunstige forhold kan det sive væske ut av batteriet.** Unngå kontakt med denne væsken. Ved kontakt med batterivæsken, må man skylles med vann. Hvis man får væsken i øynene, må man i tillegg oppsøke lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller brannår.

Service

28. **La en kvalifisert reparatør utføre service på det elektriske verktøyet ditt, og se til at vedkommende kun bruker originale reservedeler.** Dette vil opprettholde sikkerheten av det elektriske verktøyet.
29. **Følg instruksjonene for smøring og skifte av tilbehør.**
30. **Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og grease.**

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat varoitukset

GEA006-2

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavaan vammautumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Työtilan turvallisuus

1. Pidä työtila puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuisissa ja pimeissä tiloissa sattuu helposti onnettomuuksia.
2. Älä käytä sähkötyökaluja tiloissa, joissa on räjähdysvaara (esimerkiksi palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä). Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasun.
3. Pidä lapset ja katselijat loitolla, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriötekijät voivat aiheuttaa työkalun hallinnan menetyksen.

Sähköturvallisuus

4. Sähkötyökalun pistotulpan täytyy sopia pistorasiaan. Älä koskaan muuta tulppaa millään tavalla. Älä käytä pistotulppasovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat tulpat ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
5. Vältä virtalokosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos virtalosi on maadoitettu.
6. Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen tai kosteisiin olosuhteisiin. Sähkötyökaluun päässyt vesi suurentaa sähköiskun vaaraa.
7. Älä käsittele virtajohtoa huonosti. Älä koskaan kannata tai vedä sähkötyökalua virtajohdosta tai irrota sitä pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vahingoittunut tai sotkussa oleva virtajohto suurentaa sähköiskun vaaraa.
8. Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettua johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
9. Jos sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa ei voi välttää, kytkö laite vikavirtakatkaisimella (GFCI) varustettuun virtalähteeseen. Vikavirtakatkaisin vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilökohtainen turvallisuus

10. Pysy valppaana, katso mitä teet, ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus sähkötyökalun käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
11. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, pitävien turvakken, suojakypärän tai kuulosuojaimen, asianmukainen käyttö vähentää loukkaantumisia.
12. Estä laitteen tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin kytket virtajohdon tai akun, nostat laitteen tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen virtalähteeseen kytkin on-asennossa aiheuttaa helposti onnettomuuksia.
13. Irrota säätöavain tai vääntötyökalu ennen työkalun käynnistystä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jätetty työkalu tai avain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

14. Älä kurkotta. Seiso aina tukevasti ja tasapainossa. Näin hallitset sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.
15. Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet erossa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
16. Jos pölyn poisto- ja keräysliitäntää varten on olemassa laitteet, huolehdi siitä, että ne liitetään ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttäminen auttaa ehkäisemään pölyn aiheuttamia vaaroja.

Sähkötyökalun käyttö ja hoito

17. Älä käytä sähkötyökalua väkisin. Käytä tarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, jolle se on suunniteltu.
18. Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammuu kytkimestä. Sähkötyökalu, jota ei voi ohjata kytkimellä, on vaarallinen ja täytyy korjata.
19. Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai panet sähkötyökalun säällöön. Tällaiset ehkäisevät turvatoimet pienentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.
20. Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna sähkötyökalua tai näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttöä työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia harjaantumattomien käyttäjien käsissä.
21. Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkasta, ettei liikkuvia osia ole kohdistettu väärin ja etteivät ne takertele, että osia ei ole särkynyt ja kaikki muut osat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. Huonosti hoidetut sähkötyökalut aiheuttavat usein tapaturmia.
22. Pidä leikkauksetyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein hoidetut leikkauksetyökalut, joilla on terävä leikkauksarmat, eivät takertele yhtä helposti, ja niitä on helpompi hallita.
23. Käytä sähkötyökalua, lisäosia, työstövälineitä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työolosuhteet ja tehtävän työn vaatimukset. Sähkötyökalun käyttö tarkoituksiin, joihin sitä ei ole suunniteltu, voi aiheuttaa vaaratilanteen.

Akkutyökalun käyttö ja hoito

24. Lataa akkua vain valmistajan osoittamalla laiturilla. Jollekin tietylle akulle sopiva lauri saattaa aiheuttaa tulipalovaaran, jos sillä ladataan toisentyyppistä akkua.
25. Käytä akkutyökaluja ainoastaan niille tarkoitetuilla akuilla. Muiden akkujen käyttäminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisia- ja tulipalovaaran.
26. Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
27. Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin: vältä kosketusta. Jos kuitenkin kosketat nestettä, huuhtele se pois vedellä. Jos nestettä menee silmiin, ota huuhdeltun lisäksi yhteys lääkäriin. Akusta vuotanut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

Huolto

28. Anna asiantuntevan korjaajan huoltaa sähkötyökalusi käyttäen vain identtisiä varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.
29. Noudata voitelusta ja lisävarusteiden vaihdosta annettuja ohjeita.
30. Pidä kahvat kuivina ja puhtaina sekä erossa öljyistä ja rasvasta.

Γενικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας Του Ηλεκτρικού Εργαλείου

GEA006-2

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Αν δεν ακολουθηθούν όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί συνδεδεμένο στην κεντρική παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με καλώδιο) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

1. Να διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Σε ακατάστατους ή σκοτεινούς χώρους προκαλούνται ατυχήματα.
2. Μη θέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε λειτουργία αν ερπυλκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία ευφλεκτών υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
3. Να απομακρύνετε τα παιδιά και τους μη έχοντες εργασία όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Αν αποσπαστεί ή προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

4. Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πράξη. Μην τροποποιείτε ποτέ το φως, με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε παραρροήσεις σε γεωμενικά ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι πρίζες που ταιριάζουν στα φως μειώνουν το κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
5. Να αποφεύγετε την επαφή του σώματός με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, calorifέρ, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος για πρόκληση ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γεωμενικό.
6. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Αν εισέλθει νερό σε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος για πρόκληση ηλεκτροπληξίας.
7. Μη χειρίζεστε λειψασμένα το ηλεκτρικό καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να τραβήξετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αλλά ούτε για να βγάλετε το φως του ηλεκτρικού εργαλείου από την πρίζα. Να διατηρείτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, τα λάδια, τα αιχμηρά αντικείμενα και τα κινούμενα μέρη. Τα ηλεκτρικά καλώδια που έχουν υποστεί βλάβες και τα μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο για πρόκληση ηλεκτροπληξίας.
8. Όταν χειρίζεστε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πρόεκταση ηλεκτρικού καλωδίου (μπασταντζέ) κατάλληλη για εξωτερική χρήση. Αν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό καλώδιο κατάλληλο για εξωτερική χρήση, μειώνεται ο κίνδυνος για πρόκληση ηλεκτροπληξίας.
9. Εάν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε μια υγρή περιοχή δεν μπορεί να αποφευχθεί, χρησιμοποιήστε ένα διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (GFCI) για την παροχή προστασίας. Η χρήση του GFCI ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

10. Όταν χειρίζεστε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο, να είσαστε σε ετοιμότητα, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική. Μη χειρίζεστε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο όταν είσαστε κουρασμένοι ούτε όταν βρίσκεστε κάτω από την επίρροια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεχίας κατά τη διάρκεια χειρισμού των ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
11. Χρησιμοποιήστε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός όπως η προστασία κατά της σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το κράνος ή τα προστατευτικά ακούς, που χρησιμοποιείται ανάλογα με τις συνθήκες θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
12. Αποτρέψτε την τυχαία ενεργοποίηση. Διασφαλίστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στην ανενηρή θέση πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος και/ή στην μπαταρία, το πίσω ή την μεταφορά του εργαλείου. Υπάρχει κίνδυνος για πρόκληση ατυχημάτων αν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή αν βάζετε ηλεκτρικά εργαλεία στην πρίζα με το διακόπτη στην ενεργή θέση.
13. Να απομακρύνετε τυχόν ρυθμιζόμενο κλειδί ή γαλλικό κλειδί πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Αν κάποιο κλειδί μείνει προσκολλημένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός.
14. Μην ντυνάστε υπερβολικά. Να στέκεστε πάντοτε σταθερά και ισορροπημένα. Έτσι, θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

15. Να ντυστέτε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος να εμπλακθούν τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά σε κινούμενα μέρη.
16. Αν παρέρχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων εξαγωγής και συλλήγης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση σωλογοεία σκόνης μπορεί να προκαλέσει την ελάττωση των κινδύνων που οφείλονται στην σκόνη.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικού εργαλείου

17. Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Με το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα πραγματοποιήσετε την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, έως το βαθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
18. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
19. Να αποσυνδέετε το φως από την πηγή τροφοδοσίας ή/και να βγάλετε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή αλλαγές εξαρτημάτων και πριν αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Έτοιμα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
20. Να αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και να μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν το ηλεκτρικό εργαλείο και αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία αποτελούν κίνδυνο στα χέρια ανειδίκευτων χειριστών.
21. Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξετε για έλλειψη ευθυγράμμισης ή εμπλοκής των κινούμενων μερών, το σπάσιμο των εξαρτημάτων ή η οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάσει την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί βλάβη, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
22. Να διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία που έχουν συντηρηθεί σωστά είναι λιγότερο πιθανό να εμπλακθούν και πιο εύκολο να ελεγχθούν.
23. Χρησιμοποιήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ και τις τύπες του εργαλείου κτλ σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη την συνθήκη εργασίας και την εργασία που εκτελείται. Αν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκληθεί κάποια επικίνδυνη κατάσταση.

Σέρβις

24. Να επαναφορτίσετε την μπαταρία μόνο με το φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Μπορεί να προκληθεί κίνδυνος πυρκαγιάς όταν ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας χρησιμοποιείται για τη φόρτιση άλλου τύπου μπαταρίας.
25. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με μπαταρίες που προορίζονται ειδικά για αυτά. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμού και πυρκαγιάς από τη χρήση διαφορετικών τύπων μπαταριών.
26. Όταν το στοιχείο της μπαταρίας δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομισματά, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα πόλο στον άλλο. Αν βραχυκυκλωθούν οι πόλοι της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαυματα ή πυρκαγιά.
27. Σε ακραίες συνθήκες μπορεί να πεταχτεί έξω το υγρό της μπαταρίας. Αποφύγετε την επαφή μαζί του. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

28. Να φροντίζετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας να γίνεται από εξειδικευμένο επαγγελματία χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα είστε σίγουροι για τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
29. Να ακολουθείτε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή εξαρτημάτων.
30. Να διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.

Elektrikli Aletlere İlişkin Genel Güvenlik Uyarıları

GEA006-2

⚠ UYARI Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Aşağıda sıralanan uyarılarda kullanılan "elektrikli alet" terimi, prizden çalışan (kordonlu) elektrikli aletiniz ya da kendi aküsüz ile çalışan (kordonsuz) elektrikli aletiniz anlamındadır.

Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanını temiz tutun ve uygun şekilde aydınlatın.** Karışık ve karanlık çalışma alanları, kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri çabuk tutuşan sıvıların, gazların ya da tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler tozları ya da gazları tutuşturabilecek kıvılcıklar çıkarır.
- Elektrikli alet kullanırken çocukları ve seyredenleri uzak tutun.** Dikkatinizin başka tarafa çekilmesi kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır.** Fişlerde herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerle fiş adaptörleri kullanmayın. Üstünde değişiklik yapılmamış fişler ve bunlara uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Topraklı borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi yüzeylere vücut temasından kaçının.** Vücutunuz toprak hattıyla temas ettiğinde elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmura ve ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Bir elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Kordonu kötü kullanmayın.** Elektrikli aleti taşımak, çekmek ya da fişten çekmek için asla kordonunu kullanmayın. Kordonu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş ya da dolaşmış kordonlar elektrik şoku riskini artırır.
- Elektrikli aletleri açık havada kullanırken, açık havada kullanılmaya uygun bir uzatma kablosunu kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.**
- Elektrikli aletin mutlaka nemli bir ortamda çalıştırılması gerekiyorsa, mutlaka toprak kaçağı devre kesicisi (GFCI) ile korunan bir güç kaynağı kullanın.** GFCI kullanımı, elektrik şoku riskini azaltır.

Kişisel güvenlik

- Bir elektrikli aleti kullanırken tetikte olun, ne yaptığınızı dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın.** Yorgunken, uyuşturucu maddelerin, alkolün ya da ilaçların etkisi altındayken bir elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Uygun kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın.** Mutlaka koruyucu gözlük takın. Uygun şekilde kullanılan toz maskeleri, altı kaymayan koruyucu ayakkabılar, baretler ve koruyucu kulaklıklar gibi koruyucu ekipmanlar yaralanmalara önler.
- Kaletin istem dışı çalışmasına izin vermeyin.** Aleti güç kaynağına bağlamadan ve/veya aküsünü takmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapama düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız açma/kapama düğmesi üzerinden taşımanız veya fişe takmanız kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce üstünde ayar anahtarları varsa çıkarın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalan bir anahtar yaralanmalara yol açabilir.
- Fazla ileriye uzanmaya çalışmayın.** Her zaman yere sağlam basın ve dengeyi koruyun. Bu beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
- İşe uygun giyinin.** Bol giysiler ya da sallanan takılar kullanmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi

hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar ya da uzun saçlar hareketli parçalara kapılabilir.

- Toz çekme ve toplama imkanlarının bağlanması için araçlar sağlanmışsa, bunların bağlanıp gereği şekilde kullanılmasını sağlayın.** Bir toz toplayıcının kullanılması, toza bağlı tehlikeleri önler.

Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın.** Uygulamanız için doğru olan elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, işin amaçlanan hızda daha iyi ve daha güvenli yapılmasını sağlar.
- Açma/kapatma salterleri çalışmayan elektrikli aleti kullanmayın.** Açma/kapatma salterleri kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden ya da elektrikli aletleri kaldırmadan önce fişlerini prizden çekin ve/veya bataryalarını çıkarın.** Bu önleyici güvenlik önlemleri elektrikli aletin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.
- Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan ya da bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletlerin eğitimsiz kişiler tarafından kullanılması tehlikelidir.
- Elektrikli aletleri bakımlı tutun.** Hareketli parçalardaki ayar bozukluklarını, tutuklukları, kırık parçaları ve elektrikli aletlerin işleyişlerini etkileyebilecek diğer her tür hususu kontrol edin. Hasarlı bir elektrikli aleti kullanılmadan önce tamir ettirin. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletler neden olur.
- Uçları temiz ve keskin tutun.** Kesici kenarları keskin ve bakımı iyi yapılmış bıçaklar daha az takılma yapar ve daha kolay kontrol edilir.
- Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve uçlarını vs. bu talimatlara uygun olarak kullanın ve çalışmaya koşullarını ve yapılacak işi dikkate alın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

Akülü aletlerin kullanımı ve bakımı

- Yalnızca üreticinin önerdiği şarj cihazlarını kullanın.** Belirli bir akü tipi için uygun olan şarj cihazı, başka bir aküyle kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- Elektrikli aletleri yalnızca onlar için öngörülen akülerle kullanın.** Farklı akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskini artırır.
- Kullanmadığınız zamanlarda aküyü ataç, metal para, anahtar, çivi, vida vs. gibi akü kutularının birbirine temas etmesine neden olabilecek metal nesnelere uzak tutun.** Kutuların bu şekilde kısa devre yapması yanıklara veya yangına yol açabilir.
- Akünün hasar görmesi durumunda, aküden sızan sıvıyla kesinlikle temas etmeyin.** Yanlışlıkla sıvıyla temas etmeniz durumunda, ilgili yeri bol suyla yıkayın. Akü sıvısı gözlerinize temas ederse, ayrıca derhal bir doktora başvurun. Aküden sızan sıvılar tahrişe ve yanıklara yol açabilir.

Servis

- Elektrikli aletinizin bakım ve onarımını yetkili servis elemanlarına yaptırın ve yalnızca orijinal parçaların kullanılmasına dikkat edin.** Böylece elektrikli aletin güvenli kalmasını sağlamsınız olur.
- Yağlamaya ve aksesuar değiştirmeye ilişkin talimatları okuyun.**
- Aletin saplarını daima kuru ve temiz tutun, saplara yağ veya gres bulaşmasını önleyin.**

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

8838531923

www.makita.com

ALA